

TYPE 33
GEBRUIKSAANWIJZING RODANIA MULTIKALENDER

Multikalender aanduiding: U leest op de bovenste teller de datum af, op de linker teller de dag en onderaan de display de tijd in 24-urenaanduiding. Om de aanduiding op de tellers bij te stellen, bedient u de kroon. U kan de kroon uittrekken in 2 posities.

Tijd instellen: indien u de kroon volledig uittrekt (positie 2) kan u door te draaien aan de kroon de uuraanduiding via de wijzers corrigeren. De aanduidingen op de linker en op de onderste teller lopen synchroon met de uuraanduiding. Om beide tellers bij te stellen, gelieve de volledig uitgetrokken kroon door of terug te draaien.

Datum instellen: om de datumaanduiding op de bovenste teller bij te stellen, trekt u de kroon tot de middenpositie uit (positie 1) en draait u de kroon in tegenwijzerszin tot u de gewenste datum bekomt. De datum mag u niet bijstellen tussen 21.00 en 1.00 uur 's nachts. In deze periode draait de datumschijf reeds. U zou het mechanisme dan kunnen stukmaken.

Vergeet niet om de kroon opnieuw volledig in te drukken.

TYPE 33
MODE D'EMPLOI MULTI CALENDRIER RODANIA

Affichage multi calendrier: Vous trouvez sur le compteur supérieur l'indication de la date, sur celui de gauche le jour et sur le compteur du bas l'indication en 24 heures. Pour corriger l'indication pointée par l'aiguille des compteurs, veuillez activer la couronne. Vous pouvez tirer la couronne en 2 positions.

Correction de l'heure: si vous tirez la couronne en position 2 (tirer jusqu'au bout) vous pourrez corriger l'indication du temps par les aiguilles. L'affichage sur les compteurs de gauche et du bas est synchronisé avec l'indication du temps. Pour corriger l'affichage des compteurs en question, veuillez tirer la couronne en position 2 et faire avancer ou reculer les aiguilles.

Correction de la date: pour corriger l'indication de la date sur le compteur supérieur, tirez la couronne en position 1 (intermédiaire) et tournez la couronne en contresens jusqu'à ce que la date exacte apparaisse. Ne corrigez pas la date entre 21.00 et 1.00 heures du matin, vu que le disque dateur est entraîné pendant cette période. Vous pourriez casser le mécanisme.

N'oubliez pas de repousser la couronne à fond.

TYPE 33
HANDLING INSTRUCTIONS RODANIA MULTI CALENDAR

Multi calendar indication: The upper counter displays the date and the left counter indicates the day. On the lower counter you see the 24-hourindication. Use the crown to adjust indications on the counters. You can pull out the crown in 2 positions.

Setting the time: pull out the crown in position 2. By turning the crown you can correct the time indication. Indications on left and lower counter will follow synchronous the time indication. You can correct both indications on these counters by turning the crown while it is in position 2.

Setting the date: to adjust the date indication on the upper counter, pull out the crown into position 1 and turn the crown in counterclockwise direction until you become the correct date. Do not correct the date between 21.00 and 1.00 o'clock. During this period the calendar-disk is turning. The mechanism could be disturbed.

Don't forget to push the crown again into normal position.